



ПРАВДА ВОСТОКА

Орган Центрального Комитета Компартии Узбекистана, Верховного Совета и Совета Министров Узбекской ССР

Год издания 35-й
№ 274 (10944).

Воскресенье, 22 ноября 1959 года.

Цена 20 коп.

ПИСЬМО товарища Н. С. ХРУЩЕВА

В Совет Министров СССР и в Центральный Комитет нашей партии поступили и все еще продолжают поступать тысячи писем и телеграмм от советских товарищей и зарубежных граждан в связи с моей недавней поездкой в Соединенные Штаты Америки. Это теплые, дружественные послания, в которых выражается удовлетворение начавшимся улучшением американско-советских отношений, открывшейся перспективой ослабления напряженности в отношениях между государствами, потеплением международного климата. В письмах высказывается глубокое удовлетворение предложением Советского Союза о всеобщем и полном разоружении, осуществление которого открыло бы новую эпоху в развитии человечества, продолжило бы путь к прочному и нерушимому миру во всем мире.

Хочется горячо поблагодарить всех советских товарищей, всех зарубежных друзей и граждан различных государств, приславших в мой адрес свои добрые пожелания, письма и телеграммы.

Много дружественных писем прислали американские граждане — рабочие, фермеры, представители интеллигенции, деловые люди. В этих письмах приветствуется обмен визитами между Председателем Совета Министров СССР и Президентом США, выражается пожелание, чтобы отношения между Советским Союзом и Соединенными Штатами Америки все время улучшались, превращаясь в дружественные, чтобы Советское правительство продолжало свои усилия для прекращения «холодной войны» и гонки вооружений. Хочу ответить моим американским корреспондентам, что Советское правительство всегда проводило и будет проводить ленинскую миролюбивую внешнюю политику. Оно руководствуется принципом невмешательства одних государств во внутренние дела других, добивается сотрудничества и дружбы со всеми странами на основах взаимности, в том числе и с Соединенными Штатами Америки, делало и делает все необходимое для упрочения мира во всем мире.

Много писем поступило от граждан социалистических стран. Это волнующие, исключительно теплые послания, в которых выражается гордость за достижения Советского Союза и всех социалистических стран, гордость за социалистический строй, который открывает народы наших стран, позволяет добиваться исключительных успехов.

Меня искренне радует, что в большом потоке доброжелательных писем, полученных мною в связи с поездкой в Соединенные Штаты Америки, имеются письма из всех стран мира. Читая эти письма, еще больше убеждаешься в том, что во всем мире внимательно следят за моей поездкой в Соединенные Штаты Америки, видели в ней важный шаг к укреплению мира во всем мире.

И, конечно, самое большое число писем я получил от моих дорогих соотечественников — граждан и гражданок Советского Союза. Нельзя без глубокого волнения и радости читать эти сердечные письма советских людей, которые с такой гордостью пишут о нашей социалистической Родине, о нашей Коммунистической партии, о родном для всех нас социалистическом строе, о коммунизме, к которому уверенно и непоколебимо идет советский народ. Как подлинные хозяева своей жизни, своего социалистического государства, советские люди одобряют и приветствуют миролюбивую внешнюю политику Советского правительства, выражают радость по поводу наших внешнеполитических успехов.

Письма, которые я получил, проникнуты огромной заботой об укреплении мира во всем мире, выражают надежду на дальнейшую разрядку международной напряженности. Мне доставляет счастье сказать, что намерения Советского правительства полностью совпадают с этими благородными пожеланиями людей всех стран. Теперь создалась такая атмосфера, когда можно и нужно помешать сторонникам «холодной войны» вновь повернуть лею к обострению международной обстановки. Что касается Советского правительства и советского народа, то они делают все необходимое, чтобы отношения между государствами улазились, чтобы человечество навсегда было избавлено от угрозы новой войны, чтобы принципы мирного сосуществования восторжествовали.

От всего сердца еще раз благодарю советских товарищей и наших зарубежных друзей, граждан всех стран, приславших добрые пожелания, за выражение теплых чувств и одобрение активной миролюбивой политики Советского правительства, а также за добрые слова, высказанные по моему адресу, которые я целиком отношу в адрес нашего великого советского народа.

Н. ХРУЩЕВ

20 ноября 1959 года.

Неделя таджикской литературы

Вчера в здании театра оперы и балета имени Навои в торжественной обстановке открылась неделя таджикской литературы в Узбекистане. Зал заполнили многочисленные представители общественности Ташкента. В президиуме вместе с гостями появляются М. А. Абдуразаков, Г. А. Габриелидзе, Я. С. Насриддинов, З. Р. Рахимбаева, Ф. Е. Титов, заместитель Председателя Совета Министров УзССР С. А. Азимов, первый секретарь Ташкентского горкома КП Узбекистана Ф. Х. Ходжаев, председатель Узсовпрофа С. Н. Нуриддинов, секретарь ЦК ЛКСМ Узбекистана М. Ибрагимов. За столом президиума представители литературы Узбекистана: Аббас, Г. Гулям, К. Ишен, Уйгул, Зулфия, С. Бородин, А. Мухтар, Х. Гулям, А. Удалов и другие.

Среди присутствующих — члены находящейся в Ташкенте делегации Общества китайско-советской дружбы во главе с секретарем Шанхайского горкома партии Лю Шу-жоу.

Гостей горячо приветствует секретарь правления Союза писателей Узбекистана К. Ишен. Он говорит о великих трудовых подвигах вдохновляемого партии советского народа, о расцвете многонациональной социалистической культуры, о нерушимых связях всех республик нашей Родины.

На трибуне — руководитель делегации таджикских писателей известный прозаик, драматург и литературовед Сатим Улу-заде. Исключительно тепло, сердечно звучат его слова о трудовых победах узбекского и таджикского народов, собравших в нынешнем году невиданный урожай «белого золота», о дружбе всех народов СССР, которую спленировал совместный труд на стройках социализма и коммунизма. Таджикский писатель с волнением говорит об историческом акте передачи Узбекистану таджикских земель, которые будут способствовать дальнейшему расцвету экономики республики.

Узбекский поэт Гафур Гулям обращается к гостям на их родном языке. Он читает свои стихи, посвященные приезду друзей. Его сменил на трибуне поэт Боки Рахимзаде. Затем с переводом стихов своего таджикского друга выступает поэт Рамз Бабаджан.

Один за другим выступают гости столицы Узбекистана: поэты Га-



Постановление Верховного Совета Узбекской ССР о частичном изменении границы между Узбекской ССР и Таджикской ССР

Верховный Совет Узбекской Советской Социалистической Республики с удовлетворением отмечает, что произведенная 21 мая 1959 года передача из Узбекской ССР в состав Таджикской ССР части земель Голодной степи и частичное изменение в связи с этим государственной границы между Узбекской ССР и Таджикской ССР, утвержденное Верховным Советом УзССР 30 октября 1959 года, является большим вкладом в дело дальнейшего укрепления вечной дружбы узбекского и таджикского народов.

Вся история развития Союза Советских Социалистических Республик является ярким свидетельством искренней дружбы, постоянной и бескорыстной взаимной помощи советских народов. Глубокую любовь и признательность связал к себе великий русский народ, который оказывал и ока-

зывает огромную всестороннюю помощь и поддержку всем народам Советского Союза.

В единой дружной братской семье все народы нашего социалистического государства охвачены стремлением сделать все необходимое для быстрейшего построения коммунистического общества. Замечательным примером сотрудничества народов во имя достижения этой великой цели явилась передача из Казахской ССР в Узбекскую ССР Бостандыкского района и части земель Голодной степи.

Передача 50,5 тысячи гектаров земель из Узбекской ССР в состав Таджикской ССР является еще одним проявлением крепнейшей нерушимой братской дружбы узбекского и таджикского народов, рожденной Великой Октябрьской социалистической революцией и утвердившейся в результате неуклон-

ного проведения в жизнь мудрой национальной политики Коммунистической партии. Вместе с тем передача этих земель свидетельствует о том, что узбекский и таджикский народы, как и все народы Советского Союза, верные ленинскому принципу интернационализма и социалистического сотрудничества, постоянно объединяют свои усилия в осуществлении совместных работ по развитию хлопководства, освоению земель, оставшихся в наследство, строительству ирригационных и гидроэнергетических сооружений, а также других отраслей хозяйственного и культурного строительства.

Поручить Совету Министров Узбекской ССР провести все необходимые мероприятия, связанные с передачей указанных земель в состав Таджикской ССР.

Председатель Президиума Верховного Совета Узбекской ССР Я. НАСРИДДИНОВА.
Секретарь Президиума Верховного Совета Узбекской ССР И. БАБКОВ.

18 ноября 1959 года, г. Ташкент.

ЗАКОН о Государственном плане развития народного хозяйства Узбекской ССР на 1960 год

Верховный Совет Узбекской Советской Социалистической Республики постановляет:

1. Одобрить подготовленный Советом Министров Узбекской ССР Государственный план развития народного хозяй-

ства Узбекской ССР на 1960 год, с поправками Бюджетной комиссии Верховного Совета Узбекской ССР.

2. Поручить Совету Министров Узбекской ССР рассмотреть предложения и замечания по Государственному плану

развития народного хозяйства Узбекской ССР на 1960 год, изложенные в заключении Бюджетной комиссии Верховного Совета Узбекской ССР, а также высказанные депутатами на заседаниях Верховного Совета Узбекской ССР предложения и замечания и принять по ним соответствующие решения.

Председатель Президиума Верховного Совета Узбекской ССР Я. НАСРИДДИНОВА.
Секретарь Президиума Верховного Совета Узбекской ССР И. БАБКОВ.

19 ноября 1959 года, г. Ташкент.

ЗАКОН о Государственном бюджете Узбекской Советской Социалистической Республики на 1960 год

Верховный Совет Узбекской Советской Социалистической Республики постановляет:

Статья 1. Утвердить представленный Советом Министров УзССР Государственный бюджет Узбекской ССР на 1960 год с принятыми по докладу Бюджетной комиссии изменениями, всего по доходам в сумме 10.311.619 тысяч рублей и всего по расходам в сумме 10.200.961 тысячи рублей, с превышением доходов над расходами в сумме 110.658 тысяч рублей.

Статья 2. Установить в Государственном бюджете Узбекской ССР на 1960 год доходы от государственных и кооперативных предприятий и организаций в общей сумме 8.320.269 тысяч рублей.

Статья 3. Установить в Государственном бюджете Узбекской ССР на 1960 год расходы на финансирование народного хозяйства — дальнейшее развитие тяжелой промышленности, строительной индустрии, легкой и пищевой промышленности, сельского хозяйства, транспорта, жилищно-коммунального хозяйства и других отраслей народного хозяйства — в общей сумме 4.328.173 тысяч рублей.

Статья 4. Установить в Государственном бюджете Узбекской ССР на 1960 год ассигнования на социально-культурные мероприятия — на школы всеобщего обучения, техникумы, высшие учебные заведения, научно-исследовательские учреждения, школы фабрично-заводского ученичества, библиотеки, клубы, театры, печать, радиовещание и другие мероприятия по просвещению и культуре; на больницы, детские ясли, санатории, другие учреждения по здравоохранению и

физической культуре; на пенсии и пособия — в общей сумме 5.330.525 тысяч рублей.

Статья 5. Установить в Государственном бюджете Узбекской ССР на 1960 год ассигнования на содержание органов государственного управления в сумме 276.090 тысяч рублей.

Статья 6. Утвердить республиканский бюджет Узбекской ССР на 1960 год по доходам в сумме 6.224.825 тысяч рублей и по расходам в сумме 6.114.167 тысяч рублей, с превышением доходов над расходами в сумме 110.658 тысяч рублей.

Статья 7. Установить бюджеты города Ташкента, областей и Кара-Калпакской АССР на 1960 год в общей сумме 4.086.794 тысячи рублей, в том числе:

	(в тыс. руб.)
г. Ташкент	864185
Ташкентской области	581682
Ферганской	407769
Андижанской	305175
Наманганской	248139
Самаркандской	529209
Бухарской	262964
Кашка-Дарьинской	221351
Сурхан-Дарьинской	195585
Хорезмской	166609
Кара-Калпакской АССР	297826

Статья 8. Установить на 1960 год отчисления от общесоюзных государственных налогов и доходов в бюджет города

Ташкента, областей и Кара-Калпакской АССР в следующих размерах:

а) от поступлений по налогу с оборота: города Ташкента — 10,7 процента, Ташкентской области — 68,2 процента, Ферганской области — 10,2 процента, Андижанской области — 15,4 процента, Наманганской области — 20,8 процента, Самаркандской области — 15,4 процента, Бухарской области — 9,1 процента, Кашка-Дарьинской области — 37,4 процента, Сурхан-Дарьинской области — 19,8 процента, Хорезмской области — 16,0 процента, Кара-Калпакской АССР — 52,1 процента;

б) от подоходного налога с калхозов: гор. Ташкенту, Ташкентской, Самаркандской, Кашка-Дарьинской областей и Кара-Калпакской АССР — 100,0 процента, Ферганской области — 80,0 процента, Наманганской области — 70,0 процента, Андижанской, Бухарской, Сурхан-Дарьинской и Хорезмской областей — 60,0 процента;

в) от подоходного налога с населения: Бухарской, Кашка-Дарьинской, Сурхан-Дарьинской, Хорезмской областей и Кара-Калпакской АССР — 100,0 процента, Наманганской области — 70,0 процента, Ферганской, Андижанской и Самаркандской областей — 60,0 процента, Ташкентской области — 50,0 процента, города Ташкента — 10,0 процента;

г) от сельскохозяйственного налога, от налога на холостяков, одиноких и малосемейных граждан СССР и от лесного дохода — 100,0 процента.

Председатель Президиума Верховного Совета Узбекской ССР Я. НАСРИДДИНОВА.
Секретарь Президиума Верховного Совета Узбекской ССР И. БАБКОВ.

19 ноября 1959 года, г. Ташкент.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ Верховного Совета Узбекской Советской Социалистической Республики Об утверждении отчета об исполнении Государственного бюджета Узбекской ССР за 1958 год

Верховный Совет Узбекской Советской Социалистической Республики постановляет:

Утвердить отчет об исполнении Государственного бюджета Узбекской ССР за 1958 год по доходам в сумме 9.289.553 тысячи рублей и по расходам в сумме 9.196.095 тысяч рублей, с превышением доходов над расходами в сумме 93.458 тысяч рублей.

Председатель Президиума Верховного Совета Узбекской ССР Я. НАСРИДДИНОВА.
Секретарь Президиума Верховного Совета Узбекской ССР И. БАБКОВ.

19 ноября 1959 года.
г. Ташкент.

ПЛАН ОДИННАДЦАТИ МЕСЯЦЕВ — ДОСРОЧНО

Коллективы промышленных предприятий Ташкентской области, соревнуясь за достойную встречу декабрьского Пленума ЦК КПСС, досрочно выполнили одиннадцатимесячный план по выпуску валовой продукции и большинства важнейших видов изделий. Многие предприятия досрочно завершили годовую производственную программу.

Промышленность области до конца месяца вырабатывает на несколько сот миллионов рублей продукции сверх плана.

На снимке: выступает руководитель делегации таджикских писателей Сатим Улу-заде.

Фото А. Палехова.

ЗАКОН о порядке отзыва депутата Верховного Совета Узбекской ССР

Право отзыва депутата, как одно из основных положений социалистического демократизма, установленное в Советском государстве в результате Великой Октябрьской социалистической революции, является выражением полномочия трудящихся и гарантирует действительную ответственность депутата перед избирателями.

Исходя из этого, Верховный Совет Узбекской Советской Социалистической Республики в соответствии со статьями 141 Конституции Узбекской ССР постановляет:

Статья 1. Депутат Верховного Совета Узбекской ССР по решению большинства избирателей соответствующего избирательного округа может быть в любое время отозван, если он не оправдал доверия избирателей или совершил действия, недостойные высокого звания депутата.

Статья 2. Право возбуждения вопроса об отзыве депутата Верховного Совета Узбекской ССР обеспечивается за общественными организациями и обществами трудящихся: коммунистическими партийными организациями, профессиональными союзами, кооперативными организациями, организациями молодежи и культурными обществами — в лице их республиканских, областных, районных, городских органов, а равно за общими собраниями рабочих и служащих — по предприятиям и учреждениям, крестьян — по колхозам и селам, военнослужащим — по воинским частям.

Статья 3. Общественные организации, возбуждающие вопрос об отзыве депутата, сообщают об этом депутату с изложением мотивов постановки вопроса об отзыве.

Депутат вправе представить общественным организациям или собраниям трудящихся, возбуждающим вопрос об отзыве, объяснения в устной или письменной форме по поводу обстоятельств, послуживших основанием для постановки вопроса об его отзыве.

Статья 4. Решения общественных организаций и собраний трудящихся, возбуждающих вопрос об отзыве депутата, направляются в Президиум Верховного Совета Узбекской ССР.

Президиум Верховного Совета Узбекской ССР рассматривает представленные материалы и, если вопрос об отзыве депутата возбужден с соблюдением требований настоящего Закона, назначает проведение голосования об отзыве депутата.

Статья 5. Вопрос об отзыве депутата Верховного Совета Узбекской ССР обсуждается и решается на собраниях избирателей соответствующего избирательного округа, созываемых указанными в статье 2 настоящего Закона общественными организациями по предприятиям, учреждениям, колхозам, воинским частям, а также по месту жительства избирателей.

Решение по вопросу об отзыве депутата Верховного Совета Узбекской ССР принимается открытым голосованием.

Председатель Президиума Верховного Совета Узбекской ССР Я. НАСРИДДИНОВА.
Секретарь Президиума Верховного Совета Узбекской ССР И. БАБКОВ.

19 ноября 1959 года, г. Ташкент.



ЗАКОН об охране природы в Узбекской ССР

Верховный Совет Узбекской Советской Социалистической Республики считает, что интересы народного хозяйства республики и его дальнейшее развитие требуют бережного и планомерного использования природных ресурсов, неустойчивой заботы о сохранности и непрерывном увеличении природных богатств.

Исходя из необходимости наиболее полного удовлетворения постоянно растущих материальных и культурных потребностей населения республики и усиления охраны богатств природы, правильного использования почвы, недр, вод, растительного и животного мира, сохранения выдающихся памятников природы и исторических мест, имеющих научное и практическое значение, Верховный Совет Узбекской Советской Социалистической Республики постановляет:

СТАТЬЯ 1.

Государственной охране подлежат:

- почва, недр, воды и атмосферный воздух;
- все леса, особенно имеющие большое водоохранное, водорегулирующее, почвозащитное и мелiorативное значение, парки, отдельные вековые деревья, ценные и редкие растения, памятники природы;
- ценные и редкие виды зверей, птиц, рыб и другие представители животного мира, находящиеся под угрозой исчезновения или требующие охраны ввиду их большого научного и практического значения;
- отдельные уголки природы, места и ландшафты с характерным природным комплексом ценных и редких видов растений и животных;
- места, связанные с историческими и революционными событиями, являющиеся элементами природного ландшафта, а также имеющие значение для отдыха и укрепления здоровья трудящихся.

СТАТЬЯ 2.

Установить, что:

- использование почвы, водоемов, лесных насаждений и других растительных ресурсов, отлов и отстрел зверей и птиц, лов рыбы производится в порядке, предусмотренном настоящим Законом и теми правилами, которые изданы Советом Министров Узбекской ССР в его развитие;
- территории, на которых необходимо сохранить часть природного комплекса (растительность, животный мир и т. д.), объявляются заказниками; в них запрещается пользование объектами, для охраны которых создан заказник;
- места, в которых необходимо сохранить весь природный комплекс для научных целей или для обеспечения сохранности и увеличения природных богатств, объявляются заповедниками, в которых запрещается любая хозяйственная деятельность, не связанная с их назначением. Заказники и заповедники создаются в порядке, определяемом Советом Министров Узбекской ССР.

СТАТЬЯ 3.

Настоящим Законом запрещается:

- самовольно изменять или ухудшать состояние и характер охраняемой местности — рубить деревья, производить любое строительство, земляные работы, охотиться, ловить зверей, рыб или иными способами уничтожать растительность и животный мир, разбивать лагеря, за исключением специально выделенных для этой цели мест, и т. п.;
- использовать почвы, приводящее к смылу, размыву, образованию оползней, разрыванию, разрушению ее структуры, заболачиванию и засолению;
- неплавовая рубка леса, пастьба скота в лесах, не обеспеченных естественным возобновлением, а также в зеленых насаждениях населенных пунктов и в местах массового отдыха трудящихся;
- ввод в действие новых или реконструированных предприятий, отдельных цехов и агрегатов, не имеющих сооружений для очистки и обезвреживания промышленных и хозяйственных сточных вод и дымов, загрязняющих атмосферный воздух и наносящих вред здоровью населения и зеленой растительности;
- сброс в реки, озера, оросительную и осушительную сеть каналов и колоды, неочищенных и необезвреженных промышленных и коммунально-бытовых сточных вод, а также загрязнение мест массового отдыха трудящихся;
- отстрел и отлов диких животных и птиц, лов рыбы с нарушением установленных сроков и правил охоты и рыболовства;
- строительство гидротехнических сооружений без рыбопроходов там, где они необходимы;
- нарушение установленного режима заповедников и заказников. Хозяйственная деятельность и иные действия, оказывающие разрушительное влияние на состояние природных богатств, допускаются в интересах народного хозяйства лишь в установленном порядке.

СТАТЬЯ 4.

Обеспечение охраны природы в Узбекской ССР осуществляется Советом Министров Узбекской ССР, Советом Министров Кара-Калпакской АССР, областными, городскими, районными, сельскими и поселковыми Советами депутатов трудящихся, их исполнительными комитетами и органами милиции, а также Советами народного хозяйства, государственными учреждениями, предприятиями, кооперативными организациями, на землях которых находятся охраняемые объекты природы, с широким участием общественности.

Для этой цели Советы народного хозяйства, соответствующие министерства, ведомства, учреждения, предприятия и организации предусматривают в своих планах необходимые средства.

Непосредственное руководство охраной природы и контроль за рациональным использованием природных богатств, воспроизводством животного и растительного мира, а также обогащением природных ресурсов Узбекской ССР возлагается на Главное управление лесного хозяйства и охраны природы, Узбекскую республиканскую государственную инспекцию по охране рыбных запасов и регулированию рыболовства, Главное управление геологии и охраны недр при Совете Министров Узбекской ССР и их органы на местах.

СТАТЬЯ 5.

Научная разработка вопросов охраны и рационального использования природных богатств, а также подготовка соответствующих проектов и рекомендаций для обеспечения максимально экономной их эксплуатации и обогащения природных ресурсов возлагается на Академию наук Узбекской ССР, Узбекскую Академию сельскохозяйственных наук, Министерство сельского хозяйства Узбекской ССР, Министерство водного хозяйства Узбекской ССР, Министерство здравоохранения Узбекской ССР, Главное управление лесного хозяйства и охраны природы, Узбекскую республиканскую государственную инспекцию по охране рыбных запасов и регулированию рыболовства, Главное управление геологии и охраны недр при Совете Министров Узбекской ССР.

СТАТЬЯ 6.

Пропаганда идей охраны природы, рационального использования ее богатств, а также воспроизводства и обогащения природных ресурсов Узбекской ССР осуществляется Главным управлением лесного хозяйства и охраны природы при Совете Министров Узбекской ССР, Академией наук Узбекской ССР, Узбекской Академией сельскохозяйственных наук, совнархозами, соответствующими министерствами и ведомствами, редакциями республиканской и местной печати, Комитетом по радиофикации и телевидению при Совете Министров Узбекской ССР, республиканским Обществом по распространению политических и научных знаний, учебными заведениями, а также местными Советами депутатов трудящихся Узбекской ССР.

СТАТЬЯ 7.

Граждане, в том числе должностные лица предприятий, учреждений и организаций, нарушившие настоящий Закон, подвергаются административному штрафу в размере до 500 рублей, а предприятия, учреждения и организации — до 5.000 рублей, если эти нарушения не другим Законом не влекут за собой более строгого наказания.

Порядок наложения, взыскания штрафов и обжалования постановлений о наложении штрафов устанавливается Советом Министров Узбекской ССР.

СТАТЬЯ 8.

Поручить Совету Министров Узбекской ССР разработать и осуществить необходимые мероприятия по выполнению настоящего Закона.

Председатель Президиума Верховного Совета Узбекской ССР
Я. НАСИДИНОВА.
Секретарь Президиума Верховного Совета Узбекской ССР
И. БАВКОВ.

19 ноября 1959 года.
город Ташкент.

ТРЕТЬЯ СЕССИЯ ВЕРХОВНОГО СОВЕТА УЗБЕКСКОЙ ССР Речь Председателя Совета Министров Узбекской ССР А. А. Алимова

Товарищи депутаты!

Советский народ под руководством Коммунистической партии и ее ленинского Центрального Комитета успешно превращает в жизнь исторические решения XXI съезда партии и июньского Пленума ЦК КПСС, добивается все новых и новых блестящих побед в развитии промышленности и сельского хозяйства, в повышении народного благосостояния и культуры.

Прошедшая в конце октября третья сессия Верховного Совета СССР подвела итоги борьбы за выполнение плана первого года семилетки. Эти итоги вызывают чувство гордости у каждого советского человека, у всех честных людей мира. Радует то, что семилетний план, который поразила всех своим размахом, превращается в жизнь раньше, быстрее, чем намеченных сроков. Весь мир рукоплещет нашим ученым, инженерам, рабочим, которые положили путь в космос. Успехи страны социализма еще выше подняли международный авторитет Советского Союза.

Верховный Совет целиком и полностью одобрил внешнюю политику Советского правительства. Это решение встречено с огромным воодушевлением всеми советскими людьми и миллионами людей доброй воли во всем мире. Доклад Никиты Сергеевича Хрущева. Обращение Верховного Совета СССР к парламентам всех стран еще раз продемонстрировало перед всем миром миролюбивую ленинскую внешнюю политику нашего государства.

Выдающийся вклад в борьбу за смягчение международной напряженности, за прочный мир во всем мире внесла историческая поездка Председателя Совета Министров СССР Н. С. Хрущева в США. Узбекский народ единодушно и полностью одобрил итоги этой поездки и горячо благодарит Никиту Сергеевича Хрущева за те благородные усилия, с которыми он защищал политику мира во всем мире. (Аплодисменты).

Вместе со всеми народами СССР серьезных успехов добились в развитии народного хозяйства республики в первом году семилетки и трудящиеся Узбекистана. Рабочие, инженерно-технические работники и служащие промышленных предприятий республики к открытию настоящей сессии выполнили 11-месячный план и продолжают наращивать темпы. До конца года будет дано сверх плана продукции на сотни миллионов рублей. Лучшие осуществляются капитальные строительство. За 10 месяцев освоено на 270 млн. рублей больше, чем за этот период в прошлом году. Жилья за этот период введено больше, чем в прошлом году, на 48 процентов.

Проведена значительная работа по созданию базы строительной индустрии. Самоотверженным трудом ознакомили ташкентские строители первый год семилетки, завершив строительство первой очереди комбината крупнопанельного домостроения мощностью в 100 тысяч квадратных метров жилой площади в год. Славно потрудились в первом году семилетки железнодорожники и работники автомобильного транспорта. Коллективу Ташкентской железной дороги, завоевавшей в социалистическом соревновании первое место в Союзе, присуждено переходящее Красное знамя Совета Министров СССР и ВЦСПС. (Аплодисменты).

Узбекистан является основной хлопковой базой Советского Союза. Поэтому главной хозяйственно-политической задачей трудящихся республики, патристическим, интернациональным долгом перед народами Советского Союза является обеспечение страны хлопком во все возрастающих размерах.

В результате напряженного труда, под руководством партийной организации труженики сельского хозяйства республики добились в этом году крупных успехов в развитии хлопководства.

Мы рады доложить вам, товарищи депутаты, что социалистические обязательства, принятые хлопководы Узбекистана, выполнены. Продано государству 3.050 тысяч тонн хлопка, в том числе около 90 процентов первыми сортами. Никогда такого количества хлопка и такого высокого качества наша республика не заготавливала. (Аплодисменты).

Эти успехи получили высокую оценку Центрального Комитета нашей партии и лично Никиты Сергеевича Хрущева. После выполнения республикой плана хлопкозаготовок Никита Сергеевич Хрущев горячо поздравил трудящихся Узбекистана с выполнением плана хлопкозаготовок, указав на то, что впервые мы начали выполнять свои обязательства. С большим удовлетворением Никита Сергеевич указал на успехи, достигнутые в деле механизации хлопководства и особенно машинной уборки хлопка. Одновременно Никита Сергеевич просил принять все меры к тому, чтобы быстрее собрать весь выращенный урожай и дать стране больше хлопка.

Разрешите от имени сессии Верховного Совета, от всего узбекского народа выразить глубокую благодарность Центральному Комитету нашей партии, его Президиуму и лично Никите Сергеевичу Хрущеву за такую высокую оценку нашего скромного труда и заверить, что узбекский народ, все трудящиеся республики не пожалеют сил и энергии для того, чтобы обеспечить страну в достаточном количестве хлопком и тем самым внести свой достойный вклад в общее дело строительства коммунизма. (Аплодисменты).

Крупных успехов добились хлопкоробы Самаркандской и Бухарской областей, с честью выполнили повышенные социалистические обязательства. Значительно перевыполнили план Кашка-Дарьинская, Сурхан-Дарьинская, Наманганская, Хорезмская области. Кара-Калпакская АССР. Особенно хочется отметить большую победу колхозов и совхозов Ташкентской области, которая выполнила план хлопкозаготовок и продала государству хлопка на 150 тысяч тонн больше, чем за эту дату в прошлом году. (Аплодисменты).

Накануне выполнения плана хлопкозаготовок Ферганская и Андижанская области. Колхозами и совхозами этих областей выращен богатый урожай, и нет никаких сомнений, что в ближайшие дни эти области успешно выполнят свои социалистические обязательства.

40 районов республики с честью выполнили взятые социалистические обязательства и продолжают сбор и продажу хлопка государству. Особенно нас радует, что впервые за последние годы успешно выполнили государственный план и сдали более полумиллиона тонн хлопка-сырца совхозы республики. Этот год явился годом победы новой, прогрессивной агротехники в хлопководстве. В течение многих лет у нас не выдвигалось вперед дело с машинной уборкой хлопка. В этом году благодаря огромной помощи и настойчивости Центрального Комитета КПСС, Правительства СССР и лично товарища Н. С. Хрущева задан решительный перелом. Механизаторы республики с честью выполнили и перевыполнили принятые обязательства по машинной уборке. Машинами собрано 330 тысяч тонн хлопка. (Аплодисменты).

Значительных успехов добились механики-водители хлопкоуборочных машин Меликузы Умурзаков из колхоза имени Ленина Напского района, собравший 251 тонну хлопка, Туреунли Ахунбаева из колхоза имени Кирова Чиназского района, собравшая 210 тонн хлопка. Раджаб Абилон из колхоза имени Навои Чустского района, собравший 205 тонн, Гайбулла Буриев из колхоза «Гулистан» Гиздуванского района, собравший 156 тонн, и многие другие.

Следует отметить большую работу наших конструкторов, которые совместно с коллективами машиностроительных заводов сделали важный шаг в создании новых машин для комплексной механизации хлопководства.

Большую помощь хлопкоробам, особенно в уборке урожая, оказали трудящиеся городов и районных центров, наша славная молодежь — студенчество и учащиеся средних учебных заведений.

Республикой досрочно выполнены также планы заготовок зерна, мяса, молока, яиц, шерсти, каракуля, смушек, кожанного сырья, шелковых коконов, лубяных культур, овшей, картофеля, табаков.

Разрешите, товарищи, от имени Центрального Комитета Компартии Узбекистана, Президиума Верховного Совета Узбекской ССР и Совета Министров республики горячо поздравить колхозников и колхозниц, рабочих совхозов и РТС, специалистов сельского хозяйства, конструкторов, рабочих и инженерно-технических работников заводов сельскохозяйственного машиностроения, партийных, советских, профсоюзных и комсомольских работников, студентов, учащуюся молодежь и всех трудящихся республики с достигнутыми успехами и пожелать новых побед в дальнейшем увеличении производства хлопка и других продуктов сельского хозяйства, в борьбе за построение коммунизма в нашей стране. (Аплодисменты).

Эти крупные успехи достигнуты благодаря повседневному помощи Центрального Комитета КПСС и союзного правительства, бескорыстной помощи всех народов Советского Союза и в первую очередь великого русского народа. (Аплодисменты).

Хлопкоробы Узбекистана, Таджикистана, Азербайджана, Туркменистана и Киргизии на протяжении многих лет соревнуются между собой за подъем хлопководства. В этом мы видим одно из проявлений нерушимой дружбы между народами. Это соревнование с особой силой развернулось в текущем году, что способствовало успешному выполнению республикой принятых высоких обязательств. Мы глубоко благодарны трудящимся этих республик за их братскую помощь в развитии хлопководства Узбекистана.

С большим воодушевлением встречено советским народом сообщение ЦК КПСС о созыве 22 декабря очередного Пленума Центрального Комитета. Борьба за достойную встречу Пленума ЦК КПСС, необходимо в ближайшие дни полностью убрать весь выращенный урожай хлопка и широко развернуть работы

по подъему зяби, вывозу минеральных удобрений, очистке ирригационно-мелиоративной сети, проведению промывных и запасных поливов и других осенне-зимних мероприятий, обеспечивающих получение высокого урожая в будущем. Большая работа должна быть проведена по подготовке к зимовке скота, пополнению ферм колхозов и совхозов маточным поголовьем с тем, чтобы в будущем году увеличить производство продукции животноводства.

Большие задачи предстоит решить нам в 1960 году, чтобы закрепить успехи этого года.

Прошедший XV пленум ЦК КП Узбекистана поставил задачу — добиться в 1960 году производства хлопка не менее 3.100 тысяч тонн, дать Родине еще больше и других продуктов сельского хозяйства.

Для этого прежде всего надо повышать культуру земледелия, внедрять комплексную механизацию.

Первый год семилетки ознаменован дальнейшим повышением материального благосостояния советского народа, увеличивается производство товаров народного потребления, значительно выросли государственные расходы на культурно-бытовые нужды трудящихся, осуществляется переход на 7-часовой, а в ряде отраслей — на 6-часовой рабочий день.

Много делается и в области народного образования, культуры и здравоохранения. В этом году за счет государственного бюджета и средств колхозов построена 191 школа. Школам передано более тысячи государственных и колхозных административных зданий. Всего за год школы республики получили 152 тысячи ученических мест, т. е. столько, сколько предусмотрено построить за счет государственных капиталовложений в 1959—1964 годах. Много административных зданий в городах и сельской местности передано медицинским учреждениям.

Это только начало. Недавно ЦК КП Узбекистана и Совет Министров республики рассмотрели этот вопрос и наметили меры по дальнейшему расширению сети больниц, детских учреждений, школ за счет освобождения административных зданий. Дальнейшее развитие получила в республике наука. Крупными событиями явились пуск в эксплуатацию атомного реактора Института ядерной физики Академии наук Узбекской ССР, а также проведение осеннего этого года в Ташкенте конференции по мировому использованию атомной энергии, в работе которой приняло участие более тысячи человек, представляющие многие научно-исследовательские институты Советского Союза.

Обсуждая план 1960 года, мы должны критически оценить результаты работы текущего года, вскрыть имеющиеся еще серьезные недостатки, выявить резервы и возможности с тем, чтобы лучше использовать их для дальнейшего, еще более быстрого развития всех отраслей народного хозяйства республики. Мы не должны забывать, что у нас еще имеется много отстающих предприятий, строек, колхозов, совхозов и участков, которые систематически не выполняют установленных планов и заданий, плохо используют имеющиеся возможности. Поэтому надо принять решительные меры к тому, чтобы в 1960 году у нас не было ни одного отстающего участка. Именно в этом заложены огромные резервы народного хозяйства.

Анализ технико-экономических показателей работы отдельных предприятий показывает, что многие из них располагают значительными резервами для снижения себестоимости продукции. Однако в результате плохого использования производственных мощностей, неэкономного расходования сырья и материалов, невыполнения заданий по производительности труда и наличия значительных непроизводительных расходов многие предприятия работают нерентабельно. Совершенно нетерпимо, что в республике имеется еще большое количество так называемых планово-убыточных предприятий.

Следует сказать, что совнархозы зачастую допускают завышенное планирование убытков на подведомственных предприятиях. По многим убыточным предприятиям предусматриваются устаревшие нормы расхода сырья, материалов и топлива без учета не только достигнутых передовых предприятий, но даже и фактически достигнутых норм расхода на данном предприятии в предыдущие годы. Как следствие этого, за 9 месяцев 54 планово-убыточных предприятия получили убыток ниже плана на 46 млн. рублей, а 17 предприятий, бесхозяйственно отнесенных к планово-убыточным, вместо запланированных 10 млн. рублей убытка дали 6 миллионов рублей прибыли. Такое планирование дает возможность плохо работающим предприятиям перевыполнять планы за счет неучтенных резервов и без основания получать отчисления в фонд предприятий и премияльные.

Сейчас, когда планы 1960 года доводятся до предприятий, очень важно, чтобы Госплан, совнархозы, финансовые и банковские органы, исполкомы местных Советов наметили мероприятия, обеспечивающие рентабельную работу каждого предприятия, чтобы хозяйственные и финансовые планы по каждому планово-убыточному предприятию рассматривались и утверждались на Совете народного хозяйства и одновременно были приняты меры, обеспечивающие переход этих предприятий в кратчайший срок на безубыточную работу. Нужно, чтобы финансовые органы и банки усилили контроль за выявлением внутренних резервов в народном хозяйстве, за правильным и экономным расходованием материальных ресурсов и денежных средств.

Задача состоит в том, чтобы на основе широкого развертывания социалистического соревнования и творческой инициативы трудящихся, дальнейшего совершенствования методов организационного и хозяйственного руководства добиться того, чтобы промышленность республики во втором году семилетки справилась с выполнением установленных заданий по всем показателям.

Успех выполнения плана 1960 года будет в значительной мере определяться тем, насколько эффективно будут использованы предусмотренные планом огромные капиталовложения. Выполнение плана капитального строительства и наращивание производственных мощностей создаст необходимые предпосылки для обеспечения плана семилетки. Состоявшийся позавчера XV пленум ЦК КП Узбекистана специально рассмотрел вопрос о состоянии капитального строительства в республике и наметил меры коренного его улучшения.

В 1960 году капиталовложения на 24 процента превысят уровень этого года. Требуется разумно, по-хозяйски подойти к освоению этих огромных средств.

Крупным недостатком в капитальном строительстве является все еще продолжающееся распыление материальных и финансовых средств по многочисленным стройкам и растягивание сроков строительства. Можно привести такие данные: из 159 наиболее крупных сверхлимитных объектов строительства, включенных в план этого года, 12 объектов начаты строительством свыше 10 лет тому назад, 39 объектов — от 5 до 10 лет и 29 объектов — от 3 до 5 лет. Только этим можно объяснить, что у нас еще велико неоконченное строительство, привносящее к замедлению обрабатываемых средств, направленных на капитальное строительство. Это происходит зачастую потому, что денежные и материальные средства вкладываются во второстепенные объекты, которые годами не завершаются, а в то же время на первоочередные объекты средств не хватает.

В целях сокращения незавершенного строительства и увеличения ввода в действие основных производств, в соответствии с решением июньского Пленума ЦК КПСС у нас были пересмотрены титульные списки капитального строительства на 1959 год. В результате оказалось возможным дополнительно ввести в действие основных фондов на 140 млн. рублей. Вместе с тем следует сказать, что не все руководители министерств и исполкомов местных Советов правильно поняли задачу сокращения незавершенного строительства. Так, Министерство культуры в результате пересмотра титульных списков увеличило количество объектов с 19 до 36, Кашка-Дарьинский облисполком — с 22 до 36, Андижанский облисполком — с 32 до 49 и т. д.

Совнархозы, министерства и ведомства, облисполкомы должны тщательно рассмотреть и уточнить титульные списки капитального строительства на 1960 год с тем, чтобы в пределах выделенных ассигнований и материальных ресурсов на капитальное строительство увеличить ввод в действие производственных мощностей и максимально сократить сроки строительства.

Одним из крупных резервов мобилизации ресурсов в народном хозяйстве является резкое сокращение запасов неуставленного оборудования.

ЦК КПСС и Совет Министров СССР неоднократно указывали на негосударственное отношение к использованию оборудования, допускаемое некоторыми руководителями предприятий и хозяйственных организаций.

На предприятиях и стройках республики на 1 июля было выявлено неуставленного оборудования на сумму 440 млн. рублей. Особенно много неуставленного оборудования скопилось на предприятиях Ташкентского совнархоза — 249 млн. рублей. На некоторых предприятиях и стройках допускается откровенное хищничество, когда оборудование фактивно списывается, как находящееся в монтаже и даже, как введенное в эксплуатацию.

Все это свидетельствует о бесхозяйственности со стороны отдельных руководителей совнархозов, министерств и ведомств, а также предприятий и строек, не выполняющих неоднократные указания правительства по этому вопросу. Необходимо проверить наличие имеющегося неуставленного оборудования, оприлюднить возможность и сроки его

использования, а оборудование, которое не может быть использовано, передать на другие предприятия и стройки или в другие экономические районы республики, где в нем есть потребность. Наряду с этим Госплану нужно решить вопрос о реализации неуставленного и ненужного предприятия республики оборудования.

Товарищ Алимов говорит о том, что за последнее время партий и правительством осуществлены большие мероприятия по упрощению структуры, сокращению численности и удешевлению административно-управленческого аппарата. Значительная работа в этом направлении проведена у нас в республике. В связи с совершенствованием структуры административно-управленческого аппарата и сокращением его численности высвободилось 5.479 штатных единиц и сократились расходы на его содержание в сумме 67.200 тыс. рублей, в том числе по заработной плате 42.521 тыс. рублей.

Однако расходы на содержание органов государственного управления еще велики, и необходимо и впредь настойчиво проводить работу по дальнейшему упрощению структуры и сокращению численности центрального аппарата министерств и ведомств республики, сельскохозяйственных органов, снабженческих, сбытовых и других организаций.

Советом Министров республики в этом году проведена некоторая работа по сокращению количества заместителей руководителей министерств и ведомств. Однако во многих организациях имеется неоправданно большое количество должностей заместителей, устанавливаемых зачастую ради повышения должностных окладов. В ближайшее время нужно навести должный порядок в этом деле. Надо также продолжать работу по объединению отдельных небольших сельских районов и передаче городов из областного в районное подчинение.

Партия и правительство провели за последние годы крупные мероприятия по расширению прав местных Советов и повышению их ответственности за развитие народного хозяйства. Необходимо всемерно повышать ответственность советских и хозяйственных работников за порученное дело, воспитывать их в духе строгого соблюдения государственной дисциплины, нетерпимости к недостаткам. Нельзя мириться с фактами нарушения государственных интересов, проявления местничества. Большое значение имеет своевременное выполнение кооперированных поставок другим экономическим районам.

Укрепление государственной дисциплины во всех звеньях советского и хозяйственного аппарата — важнейшее условие успешного выполнения задач, стоящих перед республикой по осуществлению семилетнего плана.

Товарищ Алимов говорит о повышении роли местных советских органов в хозяйственном и культурном строительстве. Советы депутатов трудящихся обязаны глубже вникать в работу промышленности и сельского хозяйства, добиваться полного использования местных ресурсов для повышения производства и улучшения культурно-бытового обслуживания населения.

В ходе обсуждения народнохозяйственного плана и Государственного бюджета на 1960 год депутаты Санонов, Камалов, Убайдуллаева и другие в своих выступлениях поставили ряд важных вопросов, внесли ценные предложения, имеющие народнохозяйственное значение. Вместе с тем были высказаны критические замечания по адресу Госплана, Министерства финансов, ряда министерств и ведомств республики. Совет Министров рассмотрит высказанные депутатами критические замечания, просьбы и пожелания по плану и бюджету на 1960 год и примет соответствующие решения.

Перед республикой в 1960 году стоят огромные и ответственные хозяйственно-политические задачи. Претворение их в жизнь требует высокого трудового напряжения и большой организаторской работы. Нам нельзя допускать на строений благодушие и самоуспокоенности, которые могут возникнуть у отдельных работников в связи с успехами, достигнутыми в этом году. Нужно помнить, что только при тесной сплоченности и единстве действий, высокой организованности нам не помешают никакие трудности на нашем пути и мы успешно справимся с поставленными задачами.

Разрешите от имени настоящей сессии Верховного Совета Узбекской ССР поздравить Центральный Комитет нашей партии, его Президиум и лично товарища Н. С. Хрущева, что трудящиеся Узбекистана, тесно сплоченные вокруг ленинского Центрального Комитета и Советского правительства, делают все для того, чтобы выполнить и перевыполнить большие задачи, стоящие перед республикой в 1960 году — втором году семилетки, и тем самым внесут достойный вклад в дело строительства коммунизма в нашей стране. (Аплодисменты).

ТРЕТЬЯ СЕССИЯ ВЕРХОВНОГО СОВЕТА УЗБЕКСКОЙ ССР

О ПРОЕКТЕ ЗАКОНА О ПОРЯДКЕ ОТЗЫВА ДЕПУТАТА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА УЗБЕКСКОЙ ССР

Доклад председателя Комиссии законодательных предложений Верховного Совета Узбекской ССР депутата А. Н. МАХМУДОВА

На основании Конституции Узбекской ССР на рассмотрение настоящей сессии вносится проект Закона о порядке отзыва депутата Верховного Совета Узбекской ССР, имеющий огромное политическое и практическое значение. Право отзыва депутата — одно из основных положений социалистической демократии, установленное в Советском государстве в результате победы Великой Октябрьской социалистической революции. Оно является подлинным выражением полновластия трудящихся и гарантирует действительную ответственность и подотчетность депутата перед своими избирателями.

Постановка данного вопроса на сессии вытекает из указаний XX и XXI съездов Коммунистической партии Советского Союза о всемерном развитии социалистической демократии, улучшении работы всех советских органов, об укреплении их связей с массами.

В последние годы партия и правительство разработали ряд важнейших мероприятий, обеспечивающих дальнейшее развитие социалистической демократии. Последовательное претворение в жизнь ленинской национальной политики нашло свое яркое выражение в расширении прав союзных республик, в повышении их роли в руководстве хозяйственным и культурным строительством. Все это благоприятно сказывается на дальнейшем развитии экономики, науки и культуры всех союзных республик и, в частности, Узбекистана.

Претворяя в жизнь решения партии и правительства, Советы депутатов трудящихся Узбекской ССР заметно улучшили свою деятельность. Более регулярно стали созываться сессии Советов, повысилась роль их постоянных комиссий. Советские систематически стали обсуждать народнохозяйственные планы, бюджеты, мероприятия по подъему всех отраслей народного хозяйства, работу

культурных учреждений, вопросы благоустройства сел и городов. Дальнейшее укрепление Советов и повышение их роли в хозяйственном и культурном строительстве является важным условием успешного выполнения семилетки. В этих условиях существенно возрастают роль и ответственность каждого депутата.

Советский депутат — это такой же трудящийся, как и его избиратели. Он сочетает исполнение своих обязанностей с трудовой деятельностью на том или ином участке работы. Наши депутаты в большинстве своем являются передовиками промышленности, сельского хозяйства, науки, культуры, активными организаторами широких масс на проведение в жизнь директив и планов партии и правительства.

Так, в составе Верховного Совета Узбекской ССР в 1959 г. из 444 депутатов 182 являются рабочими и колхозниками, 262 — представителями трудовой интеллигенции. В Верховном Совете насчитывается 129 депутатов-женщин.

На всю нашу страну известны имена депутатов Верховного Совета Узбекской ССР, прославившихся механизаторов Валентина Топко, Курбана Кенжаева, Василия Бибарова, председателя колхоза «Октябрь» Каракульского района, Героя Социалистического Труда Сулеймана Курбанова, председателя колхоза «Хакимат» Сыр-Дарьинского района, Героя Социалистического Труда Назира Юлдашевича, председателя колхоза имени Ленина Джизакского района, Героя Социалистического Труда Сагдулла Малянова, председателя колхоза имени Куйбышева Иштыганского района, Героя Советского Союза Эльбиза Карабаева, председателя колхоза имени Карла Маркса Ак-Дарьинского района, Героя Социалистического Труда Туман

Саидовой, мастера прокатного цеха Узбекского металлургического завода Саида Нуриддинова и многих, многих других.

Депутат, являясь слугой народа, представляет трудящихся, должен помнить, что свои высокие полномочия он получил от избирателей, перед которыми он ответственен и обязан отчитываться в своей деятельности и в деятельности Совета, в который он избран. И если депутат не оправдал этого доверия, то он может быть в любое время отозван по решению большинства избирателей своего избирательного округа.

Здесь можно отметить, что ни в одной капиталистической стране нет законов, предусматривающих право отзыва депутата. Только социалистический строй, где власть принадлежит трудящимся, где люди работают на себя, на свое общество, а не на эксплуататоров, обеспечивает подлинную свободу и равенство трудящихся социалистического общества.

Дальнейшее развитие социалистической демократии настоятельно требует установления такого порядка отзыва депутата, который обеспечил бы трудящимся возможность отозвать своего депутата наиболее легким, простым и доступным способом, если он не оправдал их доверия.

Настоящий законопроект ставит своей задачей в соответствии с Конституцией Узбекской ССР определить порядок осуществления права отзыва депутата Верховного Совета Узбекской ССР.

Статья первая гласит, что депутат Верховного Совета Узбекской ССР по решению большинства избирателей соответствующего избирательного округа может быть в любое время отозван, если он, во-первых, не оправдал доверия своих избирателей, или, во-вторых, совершил деяния, недостойные высокого звания депутата.

Согласно статье второй право

ставить вопрос об отзыве депутата предоставляется общественным организациям и обществам трудящихся, а также общим собраниям трудящихся. Это является еще одним ярким свидетельством дальнейшей демократизации советской системы, выражением растущей роли общественности в государственной жизни страны.

Проект Закона вместе с тем предусматривает, что общественные организации, возбудившие вопрос об отзыве депутата, должны сообщить об этом депутату с изложением мотивов постановки вопроса об отзыве. Депутат в свою очередь вправе представить им объяснения по поводу обстоятельств, послуживших основанием для постановки вопроса о его отзыве. Такой порядок исключает возможность неправомерного и необоснованного отзыва депутата и является гарантией подлинно демократического решения данного вопроса.

Ярким примером возросшей политической активности трудящихся является то, что вопрос об отзыве депутата, по проекту Закона, обсуждается на общих собраниях избирателей соответствующего округа и решается открытым голосованием.

Большое значение имеет статья шестая проекта Закона, которая обеспечивает за каждой общественной организацией, за каждым гражданином Узбекской ССР право беспрепятственной агитации за отзыв или против отзыва депутата. Это находится в полном соответствии со статьей 124 Конституции Узбекской ССР, гарантирующей трудящимся свободу слова, печати, собраний.

Принятие Закона о порядке отзыва депутата Верховного Совета Узбекской ССР является еще одним шагом на пути развития советской демократии и будет содействовать дальнейшему укреплению связей депутатов с населением и осуществлению грандиозных задач, поставленных XXI съездом КПСС. (Аплодисменты).

О проекте Закона об охране природы в Узбекской ССР

Доклад депутата Н. Д. ХУДАЙБЕРДЫЕВА

Товарищи депутаты! Узбекская ССР имеет огромные природные богатства. Плодородные земли Узбекистана являются основой социалистического сельского хозяйства и его ведущей отрасли — хлопководства. Густая сеть рек, озер, ирригационных каналов и колодцев используется для орошения хлопковых полей, садов, виноградников и других сельскохозяйственных культур, гидроэнергетики, промышленности и бытового водоснабжения. Значительные площади занимают лесные и лесоплодовые насаждения. На территории республики много ценных зверей и птиц, а в водоемах — рыбы.

Все эти природные богатства являются всенародным достоянием. Они широко используются для дальнейшего развития народного хозяйства, удовлетворения все возрастающих нужд трудящихся, создания наилучших условий для здорового отдыха.

Одним из решающих факторов не только дальнейшего развития сельского хозяйства, но и жизни вообще, в условиях Узбекистана является вода. Поэтому борьба за воду — это борьба за будущее изобилие, за дальнейший расцвет нашей республики.

Борьбу за воду узбекский народ ведет с давних времен. Особенно большое развитие водохозяйственное строительство получило в послевоенные годы. Но улучшение режима рек неразрывно связано с лесничеством территории. Особо важное значение имеют горные водохозяйственные, водорегулирующие и почвозащитные леса, в которых находятся истоки многих наших рек. Они улучшают режим рек, предотвращают эрозию почв и предупреждают формирование селевых потоков.

Большое значение имеют и леса, расположенные в поймах рек, в пустынях, на богатых и орошаемых землях. Лесные насаждения на орошаемых землях задерживают хлопчатник и другие сельскохозяйственные культуры от губительного действия гармелей и сильных ветров, улучшают работу ирригационных каналов и предупреждают заболачивание и засоление земель, осуществляют растительный дренаж орошаемых площадей.

За истекшие годы в Узбекской ССР проделана значительная работа по упорядочению ведения лесного хозяйства. Однако эффективность мероприятий по лесному хозяйству и заповитному лесоразведению снижается неравномерным использованием естественных лесов и недостатком искусственных насаждений.

Право отзыва депутата, избранного в Советы депутатов трудящихся, является одним из основных политических прав советских граждан. Оно характеризует подлинный демократизм нашего государственного строя.

Выполняя указания великого вождя и учителя трудящихся В. И. Ленина, депутаты должны не только участвовать в издании законов, но и сами активно исполнять и проводить их в жизнь.

Наши депутаты ведут большую плодотворную работу в Советах, активно работают в постоянных комиссиях, трудятся над выполнением наказов своих избирателей. Многие депутаты трудятся непосредственно на полях и у станков, показывая личный пример в работе.

Принятие Закона еще выше поднимет чувство ответственности депутата перед народом. Я предлагаю утвердить этот Закон, внесенный Комиссией законодательных предложений Верховного Совета Узбекской ССР. (Аплодисменты).

Точной заботой о насаждениях. Серьезный ущерб наносит лесам бесцельная пастьба скота и небрежное к ним отношение. В горах республики иногда рубят даже очень ценные деревья. К сожалению, борьба с нарушителями правил лесопользования ведется недостаточно. Слабо участвуют в этом деле местные органы власти.

Благоприятные природные условия способствовали поселению и размножению на нашей территории многочисленных животных и птиц. Сотни тысяч джейранов населяли наши степи и пустыни, стада архаров и диких козлов паслись на высокогорных пастбищах. Особенно много было фазанов: миллионы их заселяли тугай и орошаемые земли. К настоящему времени сохранилась лишь незначительная часть этих животных. Некоторые же виды животных и птиц находятся под угрозой полного исчезновения — катастрофически сократилось поголовье джейранов, сохранилось лишь 10—15 голов бухарского оленя, совершенно уничтожена коусля. Главной причиной гибели фауны является массовое браконьерство, а также отсутствие охотничьего надзора.

Опыт РСФСР, Украины, Грузии и Литвы показывает, что богатые дичью охотничьи хозяйства можно иметь и в густонаселенной местности. Удачный опыт обогащения нашей промышленной фауны есть и в Узбекистане. Основная роль в деле восстановления охотничьей фауны принадлежит обществам охотников и рыболовов. Партийные и советские организации на местах должны оказывать им всемерное содействие в выполнении возложенных на них задач.

Теплый климат и большое количество естественных и искусственных водоемов создают в Узбекской ССР исключительно благоприятные условия и для рыбоводства. Однако охрана рыбных богатств, правильное их использование находятся у нас в совершенно неудовлетворительном состоянии. В связи с этим сильно понижается промысловый улов. Огромный вред рыбному хозяйству наносит браконьерство с применением варварских способов уничтожения рыбы. Плотины на реках строятся без рыбопроходов, в связи с чем рыба лишается возможности прохода к нерестилищам. Массовое отравление рыбы производится промышленными предприятиями, сбрасывающими неочищенные сточные воды в реки и каналы. Неудовлетворительно осуществляется мероприятия по воспроизводству рыбных запасов.

Нуждаются в охране памятники материальной культуры и памятники, связанные с историческими событиями.

Дальнейшее развитие промышленности и сельского хозяйства, намеченное семилетним планом, а также рост населения потребуют еще более интенсивного использования природных ресурсов; в связи с этим необходимо установить такую научную обоснованную систему пользования ими, которая обеспечила бы не только сохранение и восстановление природных ресурсов, но и дальнейшее их обогащение в интересах как настоящего, так и будущих поколений социалистического общества.

Предлагаемый вашему вниманию проект Закона «Об охране природы в Узбекской ССР» имеет 8 статей. В первой из них указывается, какие объекты природы берутся под охрану; во второй определяется порядок использования и охраны природных богатств; в третьей перечисляются виды использования природных ресурсов, оказывающие на них разрушительное влияние, а поэтому запрещаются законом. В статье четвертой указывается, на кого возлагается охрана природы и непосредственное руководство ею, а также контроль за рациональным использованием, воспроизводством и обогащением природных ресурсов. Статья пятая определяет порядок научной разработки вопросов охраны и рационального использования природных богатств.

Статья шестая возлагает пропаганду идей охраны природы и рационального использования, воспроизводства и обогащения природных ресурсов на широкий круг научных, производственных и общественных организаций и учебных заведений. В статье седьмой определяется характер наказания за нарушение Закона об охране природы. В заключительной статье дается поручение Совету Министров Узбекской ССР осуществлять первоочередные мероприятия по выполнению настоящего Закона.

Охрана природы — не ведомственное, а общегосударственное, общественное дело. Каждый гражданин нашей республики — от школьника до ученого, от колхозника до агронома, от рабочего и служащего до руководителей ведомств и министерств — должен понять, что бережное отношение к природе, охрана ее богатств, разумное использование и обогащение — залог нашего прекрасного будущего, еще большего расцвета нашей республики. (Аплодисменты).

Прения по докладу о проекте Закона о порядке отзыва депутата Верховного Совета Узбекской ССР

Из речи депутата Х. С. СУЛАЙМАНОВИ

(Самаркандский избирательный округ, Самаркандская область)

Товарищи депутаты! Внесенный на рассмотрение сессии проект Закона о порядке отзыва депутата Верховного Совета Узбекской ССР отражает последовательное проведение демократизации всей нашей работы.

В нашей стране депутат, являющийся слугой народа, все силы отдает делу служения Родине, делу строительства коммунизма. Являясь представителем народа в Верховном Совете, он несет полную ответственность перед избирателями. Это предусмотрено Конституцией Узбекской ССР.

Другое дело в капиталистических странах. Депутаты буржуазных парламентов бесконтрольны. В большинстве своем они являются предателями народа, предателями интересов трудящихся и все их предвыборные обещания остаются невыполненными.

Товарищи депутаты! Коммунистическая партия всегда заботилась и заботится об укреплении Советов. Сейчас, когда наша великая социалистическая Родина осуществляет грандиозные планы коммунистического строительства, начертанные XXI съездом КПСС, роль каждого депутата от сельского до Верховного Совета значительно возрастает. Принимаемый Закон имеет большое общественно-воспитательное значение, он будет способствовать дальнейшей активизации всей работы Советов. С принятием этого Закона перед трудящимися откроются еще более широкие возможности для проявления творческой инициативы, для более деятельного участия во всей жизни страны. (Аплодисменты).

Из речи депутата К. АСИЛЬБЕКОВА

(Бостандикский избирательный округ, Ташкентская область)

Дорогие товарищи! XXI съезд КПСС в своих решениях отметил, что главное направление в развитии советской государственности в современный период заключается в еще более широком привлечении трудящихся к практической деятельности Советов, повсеместном повышении роли депутатов во всех отраслях общественной, политической и хозяйственной жизни страны.

Постоянно укрепляя свои связи с избирателями, депутаты Бостандикского районного Совета регулярно ведут прием трудящихся, советуются с избирателями по вопросам улучшения работы предприятий, учреждений, колхозов. Все депутаты уже отчитались перед своими избирателями. Из 167 наказов выполнено 80, остальные находятся в стадии выполнения. За последнее время благодаря активной организаторской работе наших депутатов построены школа, больница, детский сад, 276 индивидуальных жилых домов. Производится большая работа по расширению сети предприятий бытового обслуживания и

общественного питания, благоустройство районного центра.

Я предлагаю утвердить Закон о порядке отзыва депутата Верховного Совета Узбекской ССР, внесенный Комиссией законодательных предложений Верховного Совета Узбекской ССР.

Служение народу является священной обязанностью наших депутатов. Нам есть с кого брать пример, у кого поучиться, как работать с массами, чтобы всеми силами способствовать распространению всего нового, прогрессивного, в соответствии с решениями XXI съезда КПСС и задачами, поставленными семилетним планом. Я думаю, что выражение мнения всех депутатов, если скажу, что примером в этом деле для нас служит ленинский Центральный Комитет Коммунистической партии и его первый секретарь, первый народный депутат Никита Сергеевич Хрушев. (Аплодисменты).

Из речи депутата К. Б. ГАЙКОВИЧА

(Сталинский избирательный округ, Хорезмская область)

Товарищи депутаты! В успешном осуществлении задач коммунистического строительства огромная роль принадлежит Советам, обеспечивающим широкое участие народа в управлении государством. Принятые за последние годы Коммунистической партией меры по дальнейшему развитию социалистической демократии благотворно сказались на работе Советов, что можно видеть на примере местных Советов Хорезмской области. В результате активной деятельности депутатов, постоянных комиссий повысилась организаторская роль Советов в хозяйственном и культурном строительстве.

Многие народные избранники уже отчитались о своей работе перед избирателями. Депутаты являются передовиками промышленности и сельского хозяйства, показывают личный пример в труде.

Вместе с тем, вследствие имеющихся серьезных недостатков в организационно-массовой работе Советов, некоторые депутаты слабо выполняют свои обязанности. Я присоединяюсь к выступлению депутатов в поддержку законопроекта и со своей стороны предлагаю принять его в редакции, предложенной Комиссией законодательных предложений. Принимаемый Закон будет содействовать дальнейшему развитию советского демократизма, повысит активность Советов в решении задач коммунистического строительства. (Аплодисменты).

Из речи депутата Н. ХАМРАКУЛОВА

(Железнодорожный избирательный округ, Андижанская область)

Товарищи депутаты! В решениях XXI съезда партии указывается, что по мере продвижения нашего общества к коммунизму все более возрастает роль Советов в руководстве хозяйственным и культурным

строительством. Депутат призван выполнять высокие государственные обязанности, все силы и знания отдавать служению народу, неуклонно проводить в жизнь законы Советской власти, жить интересами народа, знать его нужды.

Депутат всегда должен чувствовать ответственность перед трудящимися, предъявлять высокую требовательность к себе, помнить, что он — слуга народа, что свои высокие полномочия он получил от избирателей. Если депутат не выполняет волю народа, совершает поступки, порочащие его, избиратели вправе отозвать такого депутата, лишиться его своего доверия.

Предлагаемый Закон о порядке отзыва депутата соответствует положениям советской избирательной системы об ответственности и отчетности депутатов перед избирателями, он полностью отвечает демократическим основам Конституции. (Аплодисменты).

Из речи депутата Д. СЕЙТЕКОВА

(Калининский избирательный округ, Кара-Калпакская АССР)

Товарищи депутаты! Обсуждаемый проект Закона о порядке отзыва депутата Верховного Совета

Об утверждении Указов Президиума Верховного Совета Узбекской ССР

Доклад секретаря Президиума Верховного Совета Узбекской ССР депутата И. В. БАБКОВА

Товарищи депутаты! После второй сессии Верховного Совета Узбекской ССР пятого созыва, состоявшейся в мае 1959 года, Президиум Верховного Совета Узбекской ССР принял ряд Указов, которые в соответствии с требованиями Конституции Узбекской ССР подлежат утверждению Верховным Советом Узбекской ССР.

Разрешите по поручению Президиума Верховного Совета Узбекской ССР доложить о принятых Указах.

Указом Президиума Верховного Совета Узбекской ССР от 10 августа 1959 года был образован Государственный комитет высшего и среднего специального образования Совета Министров Узбекской ССР.

3 ноября с. г. Президиум Верховного Совета Узбекской ССР принял Указ об упразднении должности освобожденного заместителя Председателя Президиума Верховного Совета Узбекской ССР.

В связи с утверждением этих Указов необходимо будет внести соответствующие изменения в статью 28 Конституции Узбекской ССР, определяющую состав Президиума Верховного Совета Узбекской ССР, и статью 48 Конституции Узбекской ССР, предусматривающую состав Совета Министров Узбекской ССР.

Кроме того, в связи с образованием 13 октября 1958 года Государственного комитета Совета Министров Узбекской ССР по делам строительства и архитектуры следует внести

публики непосредственно вытекает из Конституции Узбекской ССР и занимает важное место в ряду мероприятий по осуществлению исторических решений XXI съезда КПСС о дальнейшем развитии социалистического демократизма.

Право отзыва депутата, избранного в Советы депутатов трудящихся, является одним из основных политических прав советских граждан. Оно характеризует подлинный демократизм нашего государственного строя.

Выполняя указания великого вождя и учителя трудящихся В. И. Ленина, депутаты должны не только участвовать в издании законов, но и сами активно исполнять и проводить их в жизнь.

Наши депутаты ведут большую плодотворную работу в Советах, активно работают в постоянных комиссиях, трудятся над выполнением наказов своих избирателей. Многие депутаты трудятся непосредственно на полях и у станков, показывая личный пример в работе.

Принятие Закона еще выше поднимет чувство ответственности депутата перед народом. Я предлагаю утвердить этот Закон, внесенный Комиссией законодательных предложений Верховного Совета Узбекской ССР. (Аплодисменты).

изменение в статью 68 Конституции Узбекской ССР, предусматривающую состав Совета Министров Кара-Калпакской АССР.

Соответствующий проект Закона

был представлен. Товарищи депутаты! За прошедший период Президиум Верховного Совета Узбекской ССР принял ряд Указов о назначении и освобождении от должности некоторых членов правительства.

29 августа 1959 года был издан Указ о назначении тов. Сарыскакова Ташмухамеда Алиевича председателем Государственного комитета высшего и среднего специального образования Совета Министров Узбекской ССР.

Указом Президиума Верховного Совета Узбекской ССР от 3 ноября 1959 года тов. Магрудов Хайири Арипов в связи с переходом на другую работу был освобожден от обязанностей министра торговли Узбекской ССР. Одновременно был принят Указ о назначении тов. Сарыскаова Ахмед Алиевича министром торговли Узбекской ССР.

Президиум Верховного Совета Узбекской ССР издал также 3 ноября 1959 года Указ о назначении тов. Каралетова Артема Ивановича — начальника отдела материальных балансов, снабжения и сбыта Госплана Узбекской ССР — министром Узбекской ССР.

Прения по докладу о проекте Закона об охране природы в Узбекской ССР

Из речи М. И. ИСАМУХАМЕДОВА

(Начальник Главного управления лесного хозяйства и охраны природы при Совете Министров Узбекской ССР)

Товарищи депутаты! Закон об охране природы, проект которого обсуждает Верховный Совет, имеет большое значение для развития народного хозяйства Узбекистана.

Успех в дальнейшем подъеме хлопководства и других отраслей сельского хозяйства зависит от увеличения запасов воды. Чтобы увеличить эти запасы, надо расширять и развивать лесонасаждения, которые способствуют накоплению влаги в горах, постепенному таянию снегов, предупреждению образования селевых потоков, причиняющих

большой ущерб народному хозяйству. Леса закрепляют подвижные пески и предупреждают засыпание ирригационных каналов, дорог, населенных пунктов и орошаемых земель. Леса создают также условия для здорового отдыха, украшают природу.

Лесное хозяйство и лесомелиоративные работы получили широкое развитие в Узбекистане лишь за годы Советской власти, особенно за последние время. Выращиванием посадочного материала занимаются лесные и плодовые питомники, которые в 1960 году должны дать 60 миллионов штук саженцев и саженцев.

Закон «Об охране природы в Узбекской ССР» будет способствовать дальнейшему развитию народного хозяйства республики. (Аплодисменты).

Перечисленные Указы вносятся на ваше утверждение.

После второй сессии Верховного Совета Узбекской ССР Президиум Верховного Совета Узбекской ССР принял и некоторые другие Указы, которые также вносятся на утверждение Верховного Совета Узбекской ССР.

30 июля 1959 года был издан Указ «О внесении некоторых изменений в ст. 43 и 49 Уголовного Кодекса и ст. 97 Уголовно-процессуального Кодекса Узбекской ССР, утвержденных 21 мая 1959 года».

Президиум Верховного Совета Узбекской ССР 20 июля 1959 года принял Указ «О мерах наказания за умышленное убийство». Этим Указом действующее законодательство республики по данному вопросу было приведено в соответствие с Основами Уголовного законодательства Союза ССР и союзных республик, утвержденными в декабре 1958 года.

Указом Президиума Верховного Совета Узбекской ССР от 16 сентября 1959 года тов. Насриддинов Нуриддин был освобожден от обязанностей члена Верховного суда Узбекской ССР, а Указом от 2 ноября 1959 года тов. Сулейманов Дехканбай, апрель до избрания на очередной сессии Верховного Совета Узбекской ССР, был допущен к исполнению обязанностей члена Верховного суда Узбекской ССР.

Товарищи депутаты! Предлагаемая на ваше рассмотрение Указы, изданные в период после второй сессии, Президиум Верховного Совета Узбекской ССР просит Верховный Совет Узбекской ССР принять соответствующие решения об утверждении этих Указов.

Из речи депутата К. З. ЗАКИРОВА

(Кулянский избирательный округ, Андижанская область)

Товарищи депутаты! Трудно переоценить важность рассматриваемого сессией вопроса. Всенародное движение за охрану природы является естественным следствием развития культуры, науки, всего народного хозяйства. Оно вызвано высоким патриотизмом советских людей, их любовью к Родине, ее богатствам.

Тов. Закиров отмечает огромную ценность горных лесов, говорит о необходимости усиления охраны лесонасаждений, развития пастбищных угодий, сохранения исчезающих видов животных в лесах. Большое значение для народного хозяйства имеют богатейшие отходы диких плодовых пород горных лесов. Важными государственными мероприятиями являются изучение и охрана лекарственных, эфиромасличных, смолянистых, дубильных, витаминных и других растений.

Принимаемый сегодня Закон, отмечает тов. Закиров, обязывает нас осуществлять дальнейшие меры по разработке мероприятий об охране природы, широкой популяризации этого важного документа. (Аплодисменты).

Из речи депутата Т. САМИЕВОЙ

(Сайронский избирательный округ, Сурхан-Дарьинская область)

Товарищи депутаты! Охрана природы, умножение ее богатств отражает не только интересы сегодняшнего дня. Мы должны разумно, по-хозяйски пользоваться природными ресурсами, не допуская никакой расточительности в этом.

Я из Сайронского района. Наша Сурхан-Дарьинская область, как известно, расположена на самом юге Узбекистана. Жаркий климат, плодородная почва в долинах рек дают возможность выращивать тонкокожистые сорта хлопчатника, сахарный тростник, хурму, инжир, миндаль, различные сорта винограда и другие культуры. Дальнейшее развитие сельского хозяйства области целиком зависит от воды, а ее иногда у нас не хватает. Основные причины этого — вырубка горных лесов в верховьях наших рек, а также бесцельный выпас скота на горных лесных пастбищах.

Я целиком и полностью поддерживаю предложения о принятии обсуждаемого на сессии Закона об охране природы. (Аплодисменты).

К неделе таджикской литературы в Узбекистане

МЫ—БРАТЯ, МЫ—ДЕТИ ОТЧИЗНЫ ОДНОЙ

Мирзо ТУРСУН-ЗАДЕ

ОРЕЛ

Следил ли когда-нибудь зоркий
твой взгляд,
Как мощный орел обучает орлят?
Как ласкова с деревом юным
весна,
Когда ожидает побегов она!
Еще не под силу орлятам
И пестун могучий заботливо
полет — ждет.
Но вот открылись птенцы —
и тогда
Питомцев выводит орел из
гнезда.
Широкий простор перед ними
открыт,
Пернатый наставник над ними
парит.
Их учит кружить, низвергаться,
взмывать,
Далекий и близкий предмет
узнавать.
Но дни промелькнули —
и крылья орлят
Несут их свободно, куда захотят.
Тогда лишь бесечно с детьми
наравне
Парит горделивый отец в вышине.
О русский народ, о великий
народ!
Тебя моя вольная песня поет.
Таджикам ты крылья огромные
дал.
Ты замыслил нам неумные дал.
Величьем и мужеством славный
народ,
Другие народы ведем ты вперед.
Как чувства, и мысли,
и речи твои,
Как мышцы, и руки, и плечи
твои,
Не так ли и мы неизменно
с тобой,
Мы — братья, мы — дети
отчины одной?
С тобой заодно мы всегда
и везде —
В веселье, в печали, в борьбе
и в труде.
Единой победой мы чтим
торжество,
Счастливые птицы гнезда
одного,
В эпоху героев — с тобой
наша кровь!
Единая судьба и единая любовь!
Я песню твою, как родную, пою,
Она согревает беседу мою.
Ты сердце мое озаряешь до дна,
Как воды Аму — золотая луна.
Как в море вливается мощно
река,
Влился в твою ширь мой народ
на века.
В грядущее ты, как пророк,
заглянул,
Ты нашей судьбы колесо
повернул.
И счастливы будут своею
судьбой
Народы Союза в единстве
с тобой.
В тебе их защита от бурь
и от бед,
Залог их свободы, источник побед.
Перевод с таджикского.

Боки РАХИМ-ЗАДЕ

ДРУГУ

Я смотрю на тебя,
Говорить ты негромко
с трибуны.
Голос ровен и строг —
Умудренный опытом струны.
И под сегом виски,
И очки — два стеклышка
пола...
Первый год семилетки,
Твой голос — решимость
и воля.
И увидел я вдруг,
Как Навруза цветущую
ветку,
Комсомолец, мальчишка,
Ты в первую шел пилетку.
Ты стоял на трибуне
В пылающем жареном знои,
Ты кипел, как поток,
Словно пламя, не ведал покоя.
Чтоб исполнить свой долг,
Не считал ты ни ночи,
ни дня,
И бессонный твой труд
Был, как солнце, исполнен
огня.
Нам немало работы
В те годы на плечи ложилось.
Мы сражались вдали,
Не сдаваясь природе на
милость,
И о тебе я вспоминаю
с любовью.
Перевод с таджикского
Марианна ФОНАНОВА

Аширмат НАЗАРОВ

СКАЛОРЕЗ

Мумину Рахманову —
одному из строителей
канала Пивзир.
Горы раздвигать — удел
отважных.
Смелою спутствует заря.
И зовет тебя Фархадом каждый.
От души за труд благодаря.
Ты лишь улыбаешься им
скромно:
— Скалы резать —
дела проще нет...
Горы словно спят в цепи
огромной,
и загремят в ответ.
Под небесами разрезают скалы,
Ветры точат лезвия камней.
Взглянешь вверх —
белеют перевалы,
Вниз — чернеют бездны
пропасти.
И река среди валунов, вспыхивая,
Кружится и пляшет, как танцор.
Ветер над ущельями летит,
Осушает складки снежных гор.
Пробегит олень,
сорвется камень
и покатым с собою.
Пыль, взбитая серыми клубами,
По ущельям виснет пеленой.
И орел, чернея над горами,
ищет на уступе угол свой...
Миром грозных и лихих явлений
Гор стихия кажется тебе.
У охотника дрожат колени
На размытой водами тропе.
Хоть река из берегов полетела,
Загрозит обвал
или грянет дождь,
«Камень несприступен —
сердце горца» —
Скажешь ты и снова вдали идешь.
Снова вдали шагаешь, открывая
Новые пути через хребты,
Украшаешь край свой, претворяя
В жизнь людские давние мечты.
Ты возводишь на реках плотины.
В недрах гор богатства достоешь.
Поднимаешь нивы по долинам
И сады в ущельях создаешь.
Светом ГЭС, построенных тобою,
Наслаждаются народ родной.
Камень, что у гор
отбил ты с боем,
Дом скрепил надежной стеной...
Что еще сказать мне:
— Будь здоровым!
Будь сильным Фархад, скалолез,
Родную трудом своим с любовью
Украшай и радуй, скалолез!
Перевел с узбекского
В. Кириллов.



служит нам неиссякаемым источником сил и вдохновения.
Несколько часов гости провели на таджикском текстильном комбинате. Большое впечатление на них произвели масштабы производства, широкий размах развернувшегося на предприятии соревнования за досроч-

ное выполнение заданий семилетки.
На ситцепечатной фабрике состоялась встреча членов делегации с рабочими и инженерно-техническими работниками комбината. От имени текстильщиков прибывших сердечно приветствовали заместителя секретаря партийной организа-

СВОДКА

о заготовках хлопка-сырца урожая 1959 года по районам
Узбекской ССР на 21 ноября
(в процентах к плану)

Джизакский	128,25	Кассанский	103,97
Булунгурский	127,12	Коп-Кушский	103,56
Кассанский	125,55	Янгй-Курганский	103,46
Романовский	122,41	Китобский	103,41
Джамбайский	116,20	Язганский	103,39
Свердловский	116,03	Язганский	103,18
Иштыканский	115,48	Тюрк-Курганский	102,93
Тахта-Кушский	115,43	Шахрисабзский	102,82
Галла-Аральский	115,12	Навоинский	102,71
Кенимекский	114,66	Верхне-Чирчикский	102,30
Вакантский	113,75	Гиздуванский	102,08
Паст-Даргонский	113,57	Уч-Курганский	101,89
Гурленский	113,40	Чинабадский	101,86
Ленинградский	113,39	Кунградский	101,84
Бузский	113,13	Алатский	101,84
Фрунзенский	113,05	Халдыванбекский	101,39
Шуманайский	112,52	Сыр-Дарьинский	101,37
Ак-Дарьинский	112,43	Кировский	101,25
Пай-Арынский	112,37	Ленинский	101,13
Нарпайский	112,27	Ходжабадский	100,93
Панский	112,26	Беговатский	100,90
Каршинский	112,24	Ходжейлинский	100,70
Чустский	112,19	Ак-Курганский	100,63
Пскентский	111,75	Орджоникидзевский	100,36
Пахтакорский	111,11	Турткульский	100,34
Дехканбадский	110,20	Кегейлинский	98,74
Шаватский	109,58	Сары-Асийский	98,73
Каганский	109,31	Вуадильский	98,63
Аму-Дарьинский	109,25	Ангорский	97,88
Хатирчинский	108,86	Курган-Тепинский	97,75
Шурчинский	108,61	Ворошиловский	96,15
Джар-Курганский	108,62	Чиназский	96,00
Денауский	108,53	Янгй-Юльский	95,98
Чиракчинский	108,45	Сталинский	95,43
Бухарский	108,07	Кзыл-Тепинский	95,11
Самаркандский	107,87	Хивинский	94,98
Гулистанский	107,50	Ахунбабаевский	94,75
Нижне-Чирчикский	107,39	Наманганский	94,51
Катта-Курганский	107,34	Куйбышевский	94,10
Горский	107,08	Ташлакский	94,07
Бувайдинский	107,05	Уйчинский	93,75
Мархаматский	106,96	Кувинский	93,56
Камашинский	106,83	Ферганский	93,50
Каракульский	106,58	Нарынский	93,22
Янгй-Арынский	106,22	Средне-Чирчикский	93,16
Багдадский	105,96	Избаскентский	92,27
Задарьинский	105,94	Ханкинский	92,00
Анджиканский	105,77	Анджиканский	91,25
Букинский	105,51	Джалал-Кудуский	90,71
Хазараспский	105,22	Пахтабадский	90,54
Урганский	104,61	Алтын-Кульский	89,95
Чимбайский	104,55	Гузарский	87,07
Шафранский	104,51	Узбекистанский	86,80
г. Коканд	104,49	Байсунский	85,85
Виринский	104,34	Алты-Арынский	85,10
Баяутский	104,24	Термезский	80,71
Балыкчинский	104,07	Ширабадский	79,91

СВОДКА

о ходе вспашки зяби в колхозах и совхозах Узбекской ССР
на 20 ноября (в процентах к плану)

Область	Вспахано всего	В том числе:	
		в колхозах	в совхозах
Ташкентская	28,4	25,8	36,0
Ферганская	19,3	13,2	17,0
Наманганская	14,5	16,8	33,6
Анджиканская	12,0	11,1	19,8
Самаркандская	21,2	21,8	19,8
Бухарская	28,3	26,2	43,3
Кашка-Дарьинская	18,6	17,9	20,1
Сурхан-Дарьинская	14,8	14,3	16,8
Хорезмская	21,6	21,6	—
Кара-Калпакская АССР	40,8	33,9	44,9

СВОДКА

о заготовках хлопка-сырца
урожая 1959 года по областям
Республики на 21 ноября
(в процентах к плану)

Самаркандская	114,18
Бухарская	107,65
Кашка-Дарьинская	105,25
Кара-Калпакская АССР	104,28
Хорезмская	103,77
Сурхан-Дарьинская	102,83
Ташкентская	101,42
Наманганская	101,38
Ферганская	99,05
Анджиканская	97,16

ГОСТИ ИЗ ИНДОНЕЗИИ В ТАШКЕНТЕ

Несколько дней в Узбекистане находились гостиная в СССР группа общественных деятелей Индонезии, возглавляемая секретарем Министерства информации Индонезии Сулам Суванпранто.
Представители дружественного государства познакомились с жизнью трудящихся столицы республики, встречались с журналистами, деятелями культуры.
21 ноября гости из Индонезии выехали из Ташкента в Москву. (УзТАГ).

ции фабрики Е. К. Грудницкая, работница Мамура Исаева и Лариса Лажбурк. Вздвигаясь говорили они об узах братской дружбы, связывающих советский и китайский народы, о могучем единстве трудящихся социалистического лагеря.

С речью к текстильщикам обратился секретарь Улангского районного комитета партии в гор. Шанхае Синь Юань-си. Передавая горячий привет от текстильщиков Шанхая, он поздравил работников комбината с успехами в борьбе за выполнение плана первого года семилетки.

Каждая ваша победа, заявил Синь Юань-си, бесконечно радует нас, ибо наши народы — родные братья. Плечом к плечу идем мы вперед, по пути, озаренному светом марксизма-ленинизма. Мы от всей души желаем советским людям новых и новых успехов в труде.

Во второй половине дня гости из Китайской Народной Республики осматривали достопримечательности города. (УзТАГ).

На снимке: гости из Китайской Народной Республики на таджикском текстильном комбинате им. Сталина.
Фото М. Турсун-Ходжаева. (Фотохроника УЗТАГ).

СВОДКА

о ходе месячного леса
по состоянию на 20 ноября
1959 г. (в тыс. штук)

Область	План	Выпол-
Ташкентская	7.930	562
Ферганская	9.150	1.338
Анджиканская	3.570	353
Наманганская	4.271	348
Самаркандская	6.630	601
Бухарская	3.701	1.042
Кашка-Дарьин-	3.980	286
ская		
Сурхан-Дарьин-	2.414	179,5
ская		
Хорезмская	3.026	509
Кара-Калпакская	5.328	620
АССР		

В ТЕАТРАХ

ТЕАТР им. ХАМЗЫ — 22/XI днем
Верность, вечером Алишер Навои,
24/XI Гамлет.

ТЕАТР им. НАВОИ — 22/XI Египет
Онегин, 23/XI Дилорам. Дири-
жер — нар. арт. СССР М. Ашрафи.

ТЕАТР им. ГОРЬКОГО — 22/XI днем
В поисках радости.

ТЕАТР ЭСТРАДЫ — 22/XI в 8 ч.
30 м. вечера прощальный гастроль
женского театрального ансамбля
эстрадного ансамбля песни и танца.

ТЕАТР КУКОЛ — 22/XI в 11 ч. ут.
Красная Шапочка, в 12 ч. 30 м.
30 м. дня Сестрица Аленушка и братец
Иванушка, 23/XI Волшебная
лаша, 25/XI Приключения Незнайки,
26/XI Гаврош, 27/XI Конек-горбунчик,
28/XI Золушка. Начало в 12 ч. дня.

ТАШКЕНТСКИЙ — сегодня в 1 ч. 45 м.
дня и 8 ч. вечера цирковые пред-
ставления.

КИНО

Контрабандисты — «ВАТАН» (в
10, 11 ч. 30 м. утра, 1, 2 ч. 30 м.
4 ч. дня, 9 ч. 10 ч. 30 м. вечера).
«МОЛОДАЯ ГВАРДИЯ» (с 3 ч. 15 м.
дня), «СПУТНИК» (днем и вечером,
по 2-м залу).

Мамлюк — им. НАВОИ, «30 ЛЕТ
КОМСОМОЛА», «УЗБЕКИСТАН», «25
ЛЕТ УЗБЕКИСТАНУ», «СПУТНИК»
(1-й зал), им. С. РАХИМОВА (днем и
вечером), «ИСКРА» (с 5 ч. вечера).

Песня матросов — «ВАТАН» (в
5 ч. 30 м. и 7 ч. 30 м. вечера).

Покорение — «МОЛОДАЯ ГВАР-
ДИЯ» (до 3 ч. 15 м. дня и в 10 ч.
вечера).

Мартин — «ИСКРА» (с 9 ч. утра до
5 ч. вечера и в 10 ч. 25 м. вечера).

Человек с пистолетом — ДОМ УЧЕНЫХ.



ФЕРГАНСКАЯ ОБЛАСТЬ. Примеру таджикских врачей-патриотов, выехавших в отдаленные районы республики, последовали десятки медицинских работников Ферганы, Коканда, Маргелана. НА СНИМКЕ: группа фельдшеров и медсестер, выезжающих на новые места работы. Слева направо: Рахима Бакиматова, Исмаил Усманов, Надежда Спенкова, Тельман Халматов, Надежда Воробьева, Людмила Александрова, Александра Шафиева, Лилия Вискова и Людмила Устинова. Фото Г. Бойко. (Фотохроника УЗТАГ).

Льготы для тех, кто работает и учится

Советское государство проявляет большую заботу об учащихся без отрыва от производства. В соответствии с постановлением Совета Министров Союза ССР «Об установлении сокращенного рабочего дня или сокращенной рабочей недели для лиц, успешно обучающихся без отрыва от производства в школах рабочей и сельской молодежи — вечерних (сменных, сезонных) и заочных средних общеобразовательных школах», Министерство просвещения РСФСР издало приказ.

ЛИДИРУЮТ УЗБЕКИСТАНЦЫ

В четвертом туре Грушевский в хорошем стиле выиграл у Баренбаума и вышел на первое место в турнирной таблице.

Чемпион Индонезии Араван Бахтар вновь доставил зрителям большое удовольствие своей острой комбинационной игрой. В середине партии он пожертвовал коня ради атаки. Атака увенчалась успехом, и он добился заслуженной победы над Гусевым.

Содержательной была партия Лилиентала с Сарваровым. Красивые маневры своих фигур гроссмейстер добился решающего преимущества и вынудил противника к сдаче.

Мастеру Мухитдинову уже в дебюте удалось образовать ряд слабых мест в лагере противника Лим Хон Гиз. Методично усиливая свое давление, Мухитдинов довел партию до победного конца.

Чемпион Монголии Момо хорошо атаковал королевский фланг Нурмамеда, но в решающий момент допустил ошибку и получил проигрышную позицию. Однако Нурмамедов в свою очередь просмотрел потерю фигуры и сдался.

Интересная борьба во встрече Магмарсуена (МНР) с Каталимовым после ряда осложнений закончилась ничьей.

З. ХОДЖАЕВ,
Старший судья.

ФУТБОЛ

СНОВА НИЧЬЯ

На стадионе «Пахтакор» состоялась вторая встреча с ленинградскими спартаковцами. В этот раз таджикская команда кандидатов в коллектив класса «А» выступила в обновленном составе — в игру были введены молодые спортсмены из футбольной школы «Пахтакора» П. Шарипов, В. Абдурамов и Х. Рахматуллаев.

Футболисты обеих команд, как и в прошлый раз, обменялись двумя голами, и матч закончился ничьей, со счетом 2:2. У таджиков оба мяча забил центральный нападающий Г. Красникий.

Редактор С. С. ЧЕРНИК.

МУЗЕЙ ИСКУССТВ УЗССР

22/XI в 3 ч. дня

ЛЕКЦИЯ

«Искусство древней Греции».

Лектор — Терниа А. Б.

Дирекция, партийная и общественные организации, профессорско-преподавательский состав и студенты Ташкентского медицинского института извещают о безвременной кончине зав. кафедрой факультетской педиатрии педфака доцента

МАКСУДОВА

Азиза Максудовича и выражают соболезнование семье покойного.

Руководство, коллектив Министерства Управления делами Совета Министров УзССР, партийная и профессиональная организации с приспешением извещают о смерти старшего работника снабжения сельского хозяйства республики, бывшего референта Совета Министров УзССР, персонального пенсионера

ЛИМАРОВА

Данила Васильевича и выражают соболезнование семье покойного.

Руководство, коллектив Министерства сельского хозяйства Узбекской ССР с глубоким прискорбием извещают о смерти старшего работника министерства

КОЗЕЛ

Якова Константиновича и выражают соболезнование семье покойного.